



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 3 ta' Ottubru 2025
(OR. en)

11783/25

Fajls Interistituzzjonali:
2025/0224 (NLE)
2025/0225 (NLE)

FISC 194
ECOFIN 1032
AND 9

ATTI LEGISLATIVI U STRUMENTI OHRA

Suġġett: Protokoll Emendatorju għall-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Prinċipat ta' Andorra dwar l-iskambju awtomatiku ta' informazzjoni dwar kontijiet finanzjarji sabiex tittejjeb il-konformità fiskali internazzjonali

PROTOKOLL EMENDATORJU
GHALL-FTEHIM BEJN
L-UNJONI EWROPEA
U L-PRINĊIPAT TA' ANDORRA
DWAR L-ISKAMBJU AWTOMATIKU
TA' INFORMAZZJONI DWAR KONTIJET FINANZJARJI
SABIEX TITTEJJB IL-KONFORMITÀ FISKALI INTERNAZZJONALI

L-UNJONI EWROPEA

u

L-PRINĊIPAT TA' ANDORRA, minn hawn 'il quddiem imsejjah "Andorra",

it-tnejn li huma, minn hawn 'il quddiem imsejhin, individwalment, "Parti Kontraenti" u, flimkien, "Partijiet Kontraenti",

BILLI l-Partijiet Kontraenti għandhom relazzjoni twila u mill-qrib fir-rigward tal-assistenza reċiproka fi kwistjonijiet fiskali, li kienet tikkonsisti, inizjalment, fl-applikazzjoni ta' miżuri ekwivalenti għal dawk stabbiliti fid-Direttiva tal-Kunsill 2003/48/KE¹, u li aktar tard giet żviluppata fil-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Prinċipat ta' Andorra dwar l-iskambju awtomatiku ta' informazzjoni dwar kontijiet finanzjarji sabiex tittejjeb il-konformità fiskali internazzjonali² ("il-Ftehim"), kif emendat bil-Protokoll Emendatorju għall-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Prinċipat ta' Andorra li jipprevedi miżuri ekwivalenti għal dawk stabbiliti fid-Direttiva tal-Kunsill 2003/48/KE dwar tassazzjoni ta' dħul minn tfaddil fil-forma ta' pagamenti ta' imghax³, abbażi tal-iskambju awtomatiku reċiproku tal-informazzjoni bl-implimentazzjoni tal-Istandard għall-Iskambju Awtomatiku ta' Informazzjoni dwar Kontijiet Finanzjarji fi Kwistjonijiet Fiskali tal-Organizzazzjoni għall-Kooperazzjoni u l-Iżvilupp Ekonomiċi (OECD) ("l-Istandard Globali"),

¹ Id-Direttiva tal-Kunsill 2003/48/KE tat-3 ta' Ġunju 2003 dwar tassazzjoni ta' dħul minn tfaddil fil-forma ta' pagamenti ta' imghax (ĠU UE L 157, 26.6.2003, p. 38, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2003/48/oj>).

² ĠU EU L 359, 4.12.2004, p. 33, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2004/828/oj.

³ ĠU UE L 268, 1.10.2016, p. 40, ELI: <http://data.europa.eu/eli/prot/2016/1751/oj>.

BILLI, wara l-ewwel rieżami komprensiv tal-Istandard Globali tal-OECD, ġew approvati emendi tal-Istandard Globali mill-Kumitat tal-OECD dwar l-Affarijiet Fiskali f' Awwissu 2022 u dawn ġew adottati mill-Kunsill tal-OECD fit-8 ta' Ġunju 2023 bir-Rakkomandazzjoni riveduta tiegħu dwar l-Istandards Internazzjonali għall-Iskambju Awtomatiku ta' Informazzjoni fi Kwistjonijiet Fiskali ("l-aġġornament tal-Istandard Globali"),

BILLI r-rieżami komprensiv tal-OECD identifika l-kumplessità dejjem akbar tal-istrumenti finanzjarji u l-ħolqien u l-użu ta' tipi ġodda ta' assi diġitali u rrikonoxxa l-ħtieġa li l-Istandard Globali jiġi adattat biex tiġi żgurata konformità fiskali komprensiva u effettiva,

BILLI l-aġġornament tal-Istandard Globali espanda l-ambitu tar-rapportar biex jinkludi prodotti finanzjarji diġitali ġodda, bħal Prodotti ta' Hlas Elettroniku Speċifikati u Muniti Diġitali tal-Bank Ċentrali, li joffru alternattivi kredibbli għall-Kontijiet Finanzjarji tradizzjonali, li diġà huma soġġetti għar-rapportar skont l-Istandard Globali,

BILLI l-Qafas għar-Rapportar tal-Kriptoassi ("CARF", Crypto-Asset Reporting Framework) il-ġdid tal-OECD, li ġie introdott b'mod parallel mal-aġġornament tal-Istandard Globali, iservi bħala mekkaniżmu komplementari fil-livell globali u huwa mfassal speċifikament biex jindirizza l-iżvilupp rapidu u t-tkabbir tas-suq tal-Kriptoassi,

BILLI kien meqjus li huwa essenzjali li tiġi żgurata interazzjoni effiċjenti bejn dawk iż-żewġ oqfsa, b'mod partikolari biex jiġu limitati każijiet ta' rapportar doppju, billi: (i) il-Prodotti ta' Hlas Elettroniku Speċifikati u l-Muniti Diġitali tal-Bank Ċentrali jiġu esklużi mill-ambitu tal-CARF, minhabba l-kopertura tagħhom skont l-Istandard Globali aġġornat; (ii) il-Kriptoassi fl-ambitu tal-Istandard Globali aġġornat jitqiesu bħala Assi Finanzjarji għall-fini tar-rapportar ta' Kontijiet ta' Kustodja, Interessi ta' Ekwità jew Dejn f'Entitajiet tal-Investment (hlief f'każijiet ta' forniment ta' servizzi li jagħmlu tranzazzjonijiet ta' skambju għall-klijenti jew f'isimhom, li huma koperti skont il-CARF), investimenti indiretti fil-Kriptoassi permezz ta' prodotti finanzjarji tradizzjonali oħra jew prodotti finanzjarji tradizzjonali mahruġa fil-forma ta' kriptoassi; u (iii) tiġi prevista dispożizzjoni fakultattiva għall-Istituzzjonijiet Finanzjarji Rapportanti biex iwaqqfu r-rapportar tar-rikavat gross għal assi li huma kklassifikati bħala Kriptoassi skont iż-żewġ oqfsa, meta tali informazzjoni tiġi rrapportata skont il-CARF, filwaqt li jkomplu jirrapportaw skont l-Istandard Globali l-informazzjoni l-oħra kollha, bhall-bilanċ tal-kont,

BILLI l-CARF ġie implimentat fl-Unjoni Ewropea permezz tad-Direttiva tal-Kunsill (UE) 2023/2226¹, li emendat id-Direttiva tal-Kunsill 2011/16/UE², u dawk id-dispożizzjonijiet ser japplikaw mill-1 ta' Jannar 2026,

BILLI Andorra ma gietx identifikata bħala ġurisdizzjoni ta' rilevanza għall-implimentazzjoni tal-CARF mill-Forum Globali tal-OECD dwar it-Trasparenza u l-Iskambju ta' Informazzjoni għal Finijiet ta' Taxxa ("il-Forum Globali") f'dan l-istadju, iżda tibqa' lesta li tiegħu l-passi kollha meħtieġa biex timplimenta u tapplika l-CARF b'mod rapidu meta l-Forum Globali jqis li din hija ġurisdizzjoni bħal din,

¹ Id-Direttiva tal-Kunsill (UE) 2023/2226 tas-17 ta' Ottubru 2023 li temenda d-Direttiva 2011/16/UE dwar il-kooperazzjoni amministrattiva fil-qasam tat-tassazzjoni (ĠU UE L, 2023/2226, 24.10.2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2023/2226/oj>).

² Id-Direttiva tal-Kunsill 2011/16/UE tal-15 ta' Frar 2011 dwar il-kooperazzjoni amministrattiva fil-qasam tat-tassazzjoni u li tħassar id-Direttiva 77/799/KEE (ĠU UE L 64, 11.3.2011, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2011/16/oj>).

BILLI, bil-għan li jiġu limitati l-kazijiet ta' rapportar doppju, meta Andorra timplimenta l-CARF fir-rigward tal-Istati Membri, il-Partijiet Kontraenti jenħtieġ li japplikaw id-delineazzjoni bejn il-Ftehim, il-CARF u d-Direttiva (UE) 2023/2226 b'mod konsistenti mad-delineazzjoni bejn l-Istandard Globali aġġornat u l-CARF,

BILLI, bil-għan li jittejbu l-affidabbiltà u l-użu tal-informazzjoni skambjata, l-aġġornament tal-Istandard Globali jintroduci rekwiżiti tar-rapportar aktar dettaljati u proċeduri msaħħa tad-diligenza dovuta,

BILLI l-aġġornament tal-Istandard Globali jżid kategorija ġdida "Kont Eskluż" għall-Kontijiet ta' Kontribuzzjoni Kapitali u limitu *de minimis* għar-rapportar ta' Kontijiet Depożitarji li fihom Prodotti ta' Hlas Elettroniku Speċifikati,

BILLI l-Partijiet Kontraenti ser japplikaw il-ligijiet u l-prattiki rispettivi tagħhom dwar il-protezzjoni tad-data — b'mod partikolari, għal Andorra, il-Liġi Kwalifikata 29/2021 dwar il-protezzjoni tad-data personali (l-Att dwar il-Protezzjoni tad-Data)¹ u, għall-Unjoni Ewropea, ir-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill² — għall-ipproċessar ta' data personali skambjata f'konformità mal-Ftehim u jimpenjaw ruħhom li jinnotifikaw lil xulxin mingħajr dewmien żejjed f'każ ta' kwalunkwe bidla fis-sustanza ta' dawk il-ligijiet u l-prattiki,

¹ Il-Liġi Kwalifikata 29/2021, tat-28 ta' Ottubru, dwar il-Protezzjoni tad-Data Personali (BOPA Nru 119, is-sena 2021 (17 ta' Novembru 2021)), kif emendata bil-Liġi Kwalifikata 12/2024, tal-15 ta' Lulju, li temenda l-Liġi Kwalifikata 29/2021, tat-28 ta' Ottubru, dwar il-Protezzjoni tad-Data Personali (BOPA Nru 87, is-sena 2024 (7 ta' Awwissu 2024)).

² Ir-Regolament (EU) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jħassar id-Direttiva 95/46/KE (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data) (ĠU UE L 119, 4.5.2016, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj>).

BILLI d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2010/625/UE¹ ddikjarat li, għall-attivitajiet kollha li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill², Andorra titqies li tipprovdi livell adegwat ta' protezzjoni tad-data personali ttrasferita mill-Unjoni Ewropea,

BILLI r-rapport tal-Kummissjoni tal-15 ta' Jannar 2024 lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-ewwel rieżami tal-funzjonament tad-deċiżjonijiet ta' adegwatezza adottati skont l-Artikolu 25(6) tad-Direttiva 95/46/KE³ jikkonferma li Andorra qed tkompli tipprovdi livell adegwat ta' protezzjoni għad-data personali ttrasferita mill-Unjoni Ewropea,

BILLI l-Istati Membri u Andorra għandhom fis-sehħ: (i) salvagwardji xierqa biex jiġi żgurat li l-informazzjoni li tasal skont il-Ftehim tibqa' kunfidenzjali u tintuża biss mill-persuni jew mill-awtoritajiet ikkonċernati għall-finijiet tal-valutazzjoni, tal-gbir, tal-irkupru, tal-infurzar, tal-prosekuzzjoni, tas-sorveljanza jew tad-determinazzjoni ta' appelli relatati mat-taxxi, kif ukoll għal finijiet oħra awtorizzati; u (ii) l-infrastruttura għal relazzjoni effettiva ta' skambju (inklużi proċessi stabbiliti biex jiġu żgurati skambji ta' informazzjoni f'waqthom, akkurati, siguri u kunfidenzjali, komunikazzjonijiet effettivi u affidabbli, u kapaċitajiet biex jissolvew minnufih mistoqsijiet u tħassib dwar skambji jew talbiet għal skambji u biex jiġu amministrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 4 tal-Ftehim),

¹ Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2010/625/UE tad-19 ta' Ottubru 2010 skont id-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-protezzjoni adegwata ta' data personali pprovduta f' Andorra (ĠU UE L 277, 21.10.2010, p. 27, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2010/625/oj>).

² Id-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data (ĠU UE L 281, 23.11.1995, p. 31, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/1995/46/oj>).

³ COM(2024) 7 final.

Billi l-Istituzzjonijiet Finanzjarji Rapportanti, l-Awtoritajiet Kompetenti li jibagħtu u l-Awtoritajiet Kompetenti riċeventi, bħala kontrolluri tad-data, jenħtieġ li jżommu l-informazzjoni pproċessata f'konformità mal-Ftehim għal mhux aktar milli meħtieġ biex jintlahqu l-finijiet tiegħu u billi, minhabba d-differenzi fil-leġiżlazzjoni tal-Istati Membri u ta' Andorra, il-perjodu massimu taż-żamma jenħtieġ li jiġi stabbilit għal kull Parti Kontraenti b'referenza għall-istatut tal-preskrizzjonijiet ipprovdut mil-leġiżlazzjoni domestika dwar it-taxxa ta' kull kontrollur tad-data,

BILLI l-ipproċessar ta' informazzjoni skont il-Ftehim huwa meħtieġ u proporzjonat għall-fini li l-awtoritajiet tat-taxxa tal-Istati Membri u ta' Andorra jkunu jistgħu jidentifikaw b'mod korrett u inekwivoku lill-kontribwenti kkonċernati, jamministraw u jinfurzwaw il-liġijiet tagħhom dwar it-taxxa f'sitwazzjonijiet transfruntiera, jivvalutaw il-probabbiltà li ssir evażjoni tat-taxxa u jevitaw aktar investigazzjonijiet mhux meħtieġa,

FTIEHMU KIF ĠEJ:

ARTIKOLU 1

Il-Ftehim huwa emendat kif ġej:

- (1) il-kliem introdutturju bejn it-titolu u l-Artikolu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej

“L-UNJONI EWROPEA,

u

L-PRINCIPAT TA' ANDORRA, minn hawn 'il quddiem imsejjaħ 'Andorra',

it-tnejn li huma, minn hawn 'il quddiem imsejhin, individwalment, 'Parti Kontraenti' u, flimkien, 'Partijiet Kontraenti',

FTIEHMU LI JIKKONKLUDU L-FTEHIM LI ĠEJ.”;

- (2) fl-Artikolu 1(1), jiżdied is-subparagrafu li ġej:

“(m) it-terminu ‘Qafas għar-Rapportar tal-Kriptoassi’ ifisser il-qafas internazzjonali għall-iskambju awtomatiku ta’ informazzjoni fir-rigward tal-Kriptoassi (li jinkludi l-Kummentarji) żviluppat mill-OECD mal-pajjiżi tal-G20 u approvat mill-OECD fis-26 ta’ Awwissu 2022.”;

(3) l-Artikolu 2 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 2 huwa emendat kif ġej:

(i) is-subparagrafi (a) u (b) huma sostitwiti b'dan li ġej:

“(a) dawn li ġejjin:

- (i) l-isem, l-indirizz, in-NIT(s) u d-data u l-post tat-twelid (fil-każ ta' individwu) ta' kull Persuna Rapportabbli li tkun Detentur ta' Kont tal-kont u jekk id-Detentur ta' Kont ikunx ipprovdha awtoċertifikazzjoni valida;
- (ii) fil-każ ta' kwalunkwe Entità li tkun Detentur ta' Kont u li, wara l-applikazzjoni tal-proċeduri tad-diligenza dovuta b'mod konsistenti mal-Annessi I u II, tiġi identifikata bħala li għandha Persuna Kontrollanti waħda jew aktar li hija Persuna Rapportabbli, l-isem, l-indirizz, u n-NITs tal-Entità u l-isem, l-indirizz, in-NIT(s) u d-data u l-post tat-twelid ta' kull Persuna Rapportabbli, kif ukoll ir-rwol(i) li bis-saħħa tiegħu/tagħhom kull Persuna Rapportabbli tkun Persuna Kontrollanti tal-Entità u jekk tkunx ġiet ipprovduta awtoċertifikazzjoni valida għal kull Persuna Rapportabbli; u
- (iii) jekk il-kont huwiex kont kongunt, inkluż l-għadd ta' Detenturi ta' Kontijiet kongunti;

(b) in-numru tal-kont (jew l-ekwivalenti funzjonali fin-nuqqas ta' numru tal-kont), it-tip ta' kont u jekk il-kont huwiex Kont Preeżistenti jew Kont Ġdid;”;

(ii) jithassar it-terminu “u” fl-aħħar tas-subparagrafu (f);

(iii) is-subparagrafu li ġej jiddaħħal wara s-subparagrafu (f):

“(fa) fil-każ ta' kwalunkwe Interess ta' Ekwità miżmum f'Entità ta' Investiment li huwa arrangament legali, ir-rwol(i) li bis-saħħa tiegħu/tagħhom il-Persuna Rapportabbli tkun detentur ta' Interess ta' Ekwità; u”;

(b) jizdied il-paragrafu li ġej:

“3. Minkejja l-paragrafu 2, is-subparagrafu (e), il-punt (ii), u sakemm l-Istituzzjoni Finanzjarja Rapportanti ma tkunx għazlet mod ieħor skont it-Taqsima I(F) tal-Anness I fir-rigward ta' kwalunkwe grupp ta' kontijiet identifikat b'mod ċar, ir-rikavat gross mill-bejgħ jew mit-tifdija ta' Assi Finanzjarju ma jkunx meħtieġ li jiġi skambjat sa fejn tali rikavat gross mill-bejgħ jew mit-tifdija ta' tali Assi Finanzjarju jiġi skambjat mill-Awtorità Kompetenti ta' Andorra mal-Awtorità Kompetenti ta' Stat Membru jew mill-Awtorità Kompetenti ta' Stat Membru mal-Awtorità Kompetenti ta' Andorra skont il-Qafas għar-Rapportar tal-Kriptoassi.”;

(4) l-Artikolu 3 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 3, jiżdiedu s-subparagrafi li ġejjin:

“Minkejja l-ewwel subparagrafu, għal kontijiet li huma ttrattati bħala Kont Rapportabbli biss bis-saħħa tal-emendi ta’ dan il-Ftehim magħmula mill-Protokoll Emendatorju tat-13 ta’ Ottubru 2025, u, fir-rigward tal-Kontijiet Rapportabbli kollha, għall-informazzjoni addizzjonali li għandha tiġi skambjata skont il-bidliet magħmula fl-Artikolu 2(2) skont dak il-Protokoll Emendatorju, l-informazzjoni għandha tiġi skambjata fir-rigward tal-ewwel sena mid-dhul fis-seħh ta’ dak il-Protokoll Emendatorju u tas-snin kollha sussegwenti.

Minkejja l-ewwel u t-tieni subparagrafi, fir-rigward ta’ kull Kont Rapportabbli li jinżamm minn Istituzzjoni Finanzjarja Rapportanti mill-31 ta’ Diċembru ta’ qabel id-dhul fis-seħh tal-Protokoll Emendatorju tat-13 ta’ Ottubru 2025 u għall-perjodi ta’ rapportar li jintemmu sat-tieni sena kalendarja wara dik id-data, għandha tiġi skambjata informazzjoni fir-rigward tar-rwol(i) li bis-saħħa tiegħu/tagħhom kull Persuna Rapportabbli hija Persuna Kontrollanti jew detentur ta’ Interess ta’ Ekwità tal-Entità fejn irrapportat mill-Istituzzjoni Finanzjarja Rapportanti f’konformità mat-Taqsima I, is-subparagrafi A(1)(b) u A(6a), tal-Anness I.”;

(b) il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“4. L-Awtoritajiet Kompetenti se jiskambjaw awtomatikament l-informazzjoni deskritta fl-Artikolu 2 fi skema ta' standard komuni ta' rapportar b'Extensible Markup Language bl-użu tas-Sistema ta' Trażmissjoni Komuni approvata mill-OECD jew kwalunkwe sistema xierqa oħra għat-trażmissjoni tad-data li tista' tigi miftiehma fil-futur.”;

(c) jithassar il-paragrafu 5;

(5) l-Anness I huwa emendat kif ġej:

(a) fit-Taqsima I, il-paragrafu A huwa emendat kif ġej:

(i) il-kliem introduttorju u s-subparagrafi 1 u 2 huma sostitwiti b'dan li ġej:

“Sogġett għall-paragrafi C sa F, kull Istituzzjoni Finanzjarja Rapportanti jeħtigilha tirrapporta lill-Awtorità Kompetenti tal-ġurisdizzjoni tagħha (li tkun Stat Membru jew Andorra) fir-rigward ta' kull Kont Rapportabbli ta' tali Istituzzjoni Finanzjarja Rapportanti:

1. l-informazzjoni li ġejja:

(a) l-isem, l-indirizz, il-ġurisdizzjoni(jiet) ta' residenza (li tkun Stat Membru jew Andorra), in-NIT(s) u d-data u l-post tat-twelid (fil-każ ta' individwu) ta' kull Persuna Rapportabbli li tkun Detentur ta' Kont tal-kont u jekk id-Detentur ta' Kont ikunx ipprova awtoċertifikazzjoni valida;

- (b) fil-każ ta' kwalunkwe Entità li tkun Detentur ta' Kont u li, wara l-applikazzjoni tal-proċeduri tad-diligenza dovuta b'mod konsistenti mat-Taqsimiet V, VI u VII, tiġi identifikata bħala li għandha Persuna Kontrollanti waħda jew aktar li hija Persuna Rapportabbli, l-isem, l-indirizz, il-ġurisdizzjoni(jiet) ta' residenza (li tkun Stat Membru, Andorra jew ġurisdizzjoni oħra), u n-NITs tal-Entità u l-isem, l-indirizz, il-ġurisdizzjoni(jiet) ta' residenza (li tkun Stat Membru jew Andorra), in-NIT(s) u d-data u l-post tat-twelid ta' kull Persuna Rapportabbli, kif ukoll ir-rwol(i) li bis-saħħa tiegħu/tagħhom kull Persuna Rapportabbli tkun Persuna Kontrollanti tal-Entità u jekk tkunx giet ipprovduta awtoċertifikazzjoni valida għal kull Persuna Rapportabbli; u
- (c) jekk il-kont huwiex kont kongunt, inkluz l-għadd ta' Detenturi ta' Kontijiet kongunti;

2. in-numru tal-kont (jew l-ekwivalenti funzjonali fin-nuqqas ta' numru tal-kont), it-tip ta' kont u jekk il-kont huwiex Kont Preeżistenti jew Kont Ġdid;”

(ii) jithassar it-terminu “u” fl-aħħar tas-subparagrafu 6;

(iii) is-subparagrafu li ġej jiddaħħal wara s-subparagrafu 6:

“6a. fil-każ ta' kwalunkwe Interess ta' Ekwità miżmum f'Entità ta' Investiment li huwa arrangament legali, ir-rwol(i) li bis-saħħa tiegħu/tagħhom il-Persuna Rapportabbli tkun detentur ta' Interess ta' Ekwità; u”;

(b) fit-Taqsima I, il-paragrafu C huwa sostitwit b'dan li ġej:

“C. Minkejja s-subparagrafu A(1), fir-rigward ta' kull Kont Rapportabbli li jkun Kont Preeżistenti, in-NIT(s) jew id-data tat-twelid ma jkunux meħtieġa li jiġu rrapportati jekk dawn in-NIT(s) jew id-data tat-twelid ma jkunux fir-rekords tal-Istituzzjoni Finanzjarja Rapportanti u ma jkunux meħtieġa li jingabru b'mod ieħor minn din l-Istituzzjoni Finanzjarja Rapportanti skont il-liġi domestika jew kwalunkwe strument legali tal-Unjoni Ewropea (jekk applikabbli). Madankollu, Istituzzjoni Finanzjarja Rapportanti hija meħtieġa li tuża sforzi raġonevoli biex tikseb in-NIT(s) u d-data tat-twelid fir-rigward ta' Kontijiet Preeżistenti sa tmiem it-tieni sena kalendarja wara s-sena li fiha l-Kontijiet Preeżistenti ġew identifikati bħala Kontijiet Rapportabbli u kull meta jkun meħtieġ li tiġi aġġornata l-informazzjoni relatata mal-Kont Preeżistenti skont il-Proċeduri tal-AML/KYC domestiċi.”;

(c) fit-Taqsima I, jiżdied il-paragrafu li ġej:

“F. Minkejja s-subparagrafu A(5)(b) u sakemm l-Istituzzjoni Finanzjarja Rapportanti ma tagħżilx mod ieħor fir-rigward ta' kwalunkwe grupp ta' kontijiet identifikat b'mod ċar, ir-rikavat gross mill-bejgħ jew mit-tifdija ta' Assi Finanzjarju ma jkunx meħtieġ li jiġi rrapportat sa fejn tali rikavat gross mill-bejgħ jew mit-tifdija ta' tali Assi Finanzjarju jiġi rrapportat mill-Istituzzjoni Finanzjarja Rapportanti skont il-Qafas għar-Rapportar tal-Kriptoassi.”;

(d) fit-Taqsima VI, is-subparagrafu A(2)(b) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(b) Id-Determinazzjoni tal-Persuni Kontrollanti ta' Detentur ta' Kont. Għall-finijiet tad-determinazzjoni tal-Persuni Kontrollanti ta' Detentur ta' Kont, Istituzzjoni Finanzjarja Rapportanti tista' tibbaża fuq informazzjoni miġbura u miżmuma skont il-Proċeduri tal-AML/KYC, dment li dawn il-proċeduri jkunu konsistenti mar-Rakkomandazzjonijiet tal-FATF (Financial Action Task Force) tal-2012. Jekk l-Istituzzjoni Finanzjarja Rapportanti ma tkunx legalment meħtieġa li tapplika l-Proċeduri tal-AML/KYC li huma konsistenti mar-Rakkomandazzjonijiet tal-FATF tal-2012, din trid tapplika proċeduri sostanzjalment simili għall-fini tad-determinazzjoni tal-Persuni Kontrollanti.”;

(e) fit-Taqsima VII, il-paragrafu li ġej jiddaħħal wara l-paragrafu A:

“Aa. Nuqqas temporanju ta' awtoċertifikazzjoni. F'ċirkostanzi eċċezzjonali meta l-awtoċertifikazzjoni ma tkunx tista' tinkiseb minn Istituzzjoni Finanzjarja Rapportanti fir-rigward ta' Kont Ġdid fil-hin biex jiġu ssodisfati l-obbligi tad-diligenza dovuta u tar-rapportar tagħha fir-rigward tal-perjodu ta' rapportar li matulu jkun infetaħ il-kont, l-Istituzzjoni Finanzjarja Rapportanti jeħtigilha tapplika l-proċeduri tad-diligenza dovuta għall-Kontijiet Preeżistenti, sakemm tinkiseb u tiġi vvalidata din l-awtoċertifikazzjoni.”;

(f) fit-Taqsima VIII, is-subparagrafu A(5) sa (7) huma sostitwiti b'dan li ġej:

“5. It-terminu ‘Istituzzjoni Depożitorja’ jfisser kwalunkwe Entità li:

(a) taċċetta depożiti fil-kors ordinarju ta' negozju bankarju jew negozju simili;
jew

- (b) ikollha Prodotti ta' Hlas Elettroniku Speċifikati jew Muniti Digitali tal-Bank Ċentrali għall-benefiċċju tal-klijenti.

6. It-terminu 'Entità ta' Investiment' ifisser kwalunkwe Entità:

- (a) li primarjament twettaq bħala negozju, attività jew operazzjoni waħda jew aktar mill-attivitajiet jew operazzjonijiet li ġejjin għal klijent jew f'ismu:
 - (i) negozjar fi strumenti tas-suq monetarju (ċekkijiet, kambjali, ċertifikati tad-depożitu, derivattivi, eċċ.); muniti barranin; strumenti tal-kambju, tar-rati tal-imgħax u tal-indiċi; titoli trasferibbli; jew negozju tal-futuri tal-komoditajiet;
 - (ii) ġestjoni ta' portafolli individwali u kollettivi; jew
 - (iii) investiment, amministrazzjoni, jew ġestjoni b'xi mod ieħor ta' Assi Finanzjarji, flus, jew Kriptoassi Rilevanti f'isem persuni oħrajn; jew
- (b) li l-introjt gross tagħha jkun attribwibbli primarjament għall-investment, l-investment mill-ġdid jew in-negozjar f'Assi Finanzjarji jew Kriptoassi Rilevanti, jekk l-Entità hija ġestita minn Entità oħra li tkun Istituzzjoni Depożitorja, Istituzzjoni ta' Kustodja, Kumpanija tal-Assigurazzjoni Speċifikata, jew Entità ta' Investiment deskritta fis-subparagrafu A(6)(a).

Entità tiġi ttrattata bħala li primarjament twettaq bħala negozju wahda jew aktar mill-attivitàjiet deskritti fis-subparagrafu A(6)(a), jew introjtu gross ta' Entità jiġi primarjament attribwibbli għal investiment, investiment mill-ġdid, jew negozjar f'Assi Finanzjarji jew Kriptoassi Rilevanti għall-finijiet tas-subparagrafu A(6)(b), jekk l-introjtu gross tal-Entità attribwibbli għall-attivitàjiet rilevanti jkun 50 % jew aktar tal-introjtu gross tal-Entità matul l-iqsar wieħed minn: (i) il-perjodu ta' tliet snin li jintemm fil-31 ta' Diċembru tas-sena ta' qabel is-sena li fiha ssir id-determinazzjoni; jew (ii) il-perjodu li matulu l-Entità tkun ilha teżisti. Għall-finijiet tas-subparagrafu A(6)(a)(iii), it-terminu 'investiment, amministrazzjoni, jew ġestjoni b'xi mod ieħor ta' Assi Finanzjarji, flus, jew Kriptoassi Rilevanti f'isem persuni oħrajn' ma jinkludix il-forniment ta' servizzi li jwettqu Tranżazzjonijiet ta' Skambju għall-klijenti jew f'isimhom. It-terminu 'Entità ta' Investiment' ma jinkludix Entità li tkun NFE Attiva għaliex dik l-Entità tissodisfa kwalunkwe kriterju fis-subparagrafi D(9)(d) sa (g).

Dan il-paragrafu għandu jkun interpretat b'mod li jkun konsistenti ma' lingwaġġ simili stipulat fid-definizzjoni ta' 'istituzzjoni finanzjarja' fir-Rakkomandazzjonijiet tat-Task Force ta' Azzjoni Finanzjarja.

7. It-terminu ‘Assi Finanzjarju’ jinkludi titolu (pereżempju, sehem minn stokk f’korporazzjoni; shubija jew interess fuq sjieda benefiċjarja fi shubija jew fiduċjarja b’partecipazzjoni wiesgħa jew innegożjata pubblikament; kambjala, bond, titolu obbligazzjonarju, jew evidenza oħra ta’ dejn), interess fi shubija, komodità, swap (pereżempju, swaps tar-rati tal-imghax, swaps tal-valuti, swaps varjabbli għal varjabbli, limiti massimi tar-rati tal-imghax, rati tal-imghax minimi (interest rate floors), swaps tal-komoditajiet, swaps tal-ekwità, swaps tal-indiċi tal-ekwità, u ftehimiet simili), Kuntratt tal-Assigurazzjoni jew Kuntratt tal-Vitalizju, jew kwalunkwe imghax (inkluż kuntratt jew opzjoni tal-futuri jew forward) f’titolu, Kriptoassi Rapportabbli, interess fi shubija, komodità, swap, Kuntratt tal-Assigurazzjoni, jew Kuntratt tal-Vitalizju. It-terminu ‘Assi Finanzjarju’ ma jinkludix interess dirett mingħajr dejn fi proprjetà immobbli.”;

(g) fit-Taqsima VIII, is-subparagrafi li ġejjin jizdiedu wara s-subparagrafu A(8):

“9. It-terminu ‘Prodott ta’ Hlas Elettroniku Speċifikat’ ifisser kwalunkwe prodott li huwa:

- (a) rappreżentazzjoni digitali ta’ Munita ta’ Kors Legali wahda;
- (b) mahruġ mal-wasla ta’ fondi għall-fini li jsiru tranżazzjonijiet ta’ pagament;
- (c) irrappreżentat minn talba fuq l-emittent denominat fl-istess Munita ta’ Kors Legali;
- (d) aċċettat bħala pagament minn persuna fiżika jew ġuridika għajr l-emittent; u

- (e) bis-saħħa ta' rekwiżiti regolatorji li għalihom huwa soġġett l-emittent, jista' jinfeda fi kwalunkwe hin u b'parità għall-istess Munita ta' Kors Legali fuq talba tad-detentur tal-prodott.

It-terminu 'Prodott ta' Hlas Elettroniku Speċifikat' ma jinkludix prodott maħluq għall-fini uniku li jiffaċilita t-trasferiment ta' fondi minn klijent lil persuna oħra skont l-istruzzjonijiet tal-klijent. Prodott ma jkunx maħluq għall-fini uniku li jiffaċilita t-trasferiment ta' fondi jekk, fil-kors ordinarju tan-negozju tal-Entità trasferenti, jew il-fondi marbuta ma' dan il-prodott jinżammu għal aktar minn 60 jum wara li jiġu riċevuti l-istruzzjonijiet biex jiġi ffaċilitat it-trasferiment, jew, jekk ma tasal l-ebda struzzjoni, il-fondi marbutin ma' dan il-prodott jinżammu għal aktar minn 60 jum wara li jiġu riċevuti l-fondi.

10. It-terminu 'Munita Digitali tal-Bank Ċentrali' jfisser kwalunkwe Munita ta' Kors Legali digitali maħruġa minn Bank Ċentrali, jew minn awtorità monetarja oħra.
11. It-terminu 'Munita ta' Kors Legali' jfisser il-munita uffiċjali ta' ġurisdizzjoni, maħruġa minn ġurisdizzjoni jew mill-Bank Ċentrali jew mill-awtorità monetarja mahtura minn ġurisdizzjoni, kif irrappreżentata minn karti tal-flus jew muniti fiżiċi jew minn flus f' forom digitali differenti, inklużi riżervi bankarji jew Muniti Digitali tal-Bank Ċentrali. It-terminu jinkludi wkoll il-flus tal-banek kummerċjali u l-prodotti ta' hlas elettroniku (inklużi l-Prodotti ta' Hlas Elettroniku Speċifikati).
12. It-terminu 'Kriptoassi' jfisser rappreżentazzjoni digitali ta' valur li tiddependi fuq reġistru distribwit magħmul sigur bil-kriptografija jew teknoloġija simili għall-validazzjoni u t-twettiq sigur tat-tranżazzjonijiet.

13. It-terminu ‘Kriptoassi Rilevanti’ jfisser kwalunkwe Kriptoassi għajr Munita Digitali tal-Bank Ċentrali, Prodott ta’ Hlas Elettroniku Speċifikat jew kwalunkwe Kriptoassi li għalih il-Fornitur ta’ Servizzi tal-Kriptoassi tar-Rapportar ikun iddetermina b’mod adegwat li ma jistax jintuża għal finijiet ta’ pagament jew ta’ investment.
14. It-terminu ‘Tranzazzjoni ta’ Skambju’ jfisser kwalunkwe:
- (a) skambju bejn il-Kriptoassi Rilevanti u l-Muniti ta’ Kors Legali; u
 - (b) skambju bejn forma waħda jew aktar ta’ Kriptoassi Rilevanti.”;
- (h) fit-Taqsima VIII, is-subparagrafu B(1)(a) huwa sostitwit b’dan li ġej:
- “(a) Entità Governattiva, Organizzazzjoni Internazzjonali jew Bank Ċentrali, għajr:
- (i) fir-rigward ta’ pagament li jkun derivat minn obbligu li jkun hemm f’konnessjoni ma’ attività finanzjarja kummerċjali tat-tip li tkun attiva fiha Kumpanija tal-Assigurazzjoni Speċifikata, Istituzzjoni ta’ Kustodja, jew Istituzzjoni Depożitorja; jew
 - (ii) fir-rigward tal-attività taż-żamma tal-Muniti Digitali tal-Bank Ċentrali għad-Detenturi ta’ Kontijiet li ma humiex Istituzzjonijiet Finanzjarji, Entitajiet Governattivi, Organizzazzjonijiet Internazzjonali jew Bank Ċentrali.”;

(i) fit-Taqsima VIII, is-subparagrafu C(2) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“2. It-terminu ‘Kont Depożitarju’ jinkludi kwalunkwe kont kummerċjali, kurrenti, ta’ tfaddil, fiss, jew thrift, jew kont li huwa evidenzjat minn ċertifikat ta’ depożitu, ċertifikat ta’ thrift, ċertifikat ta’ investment, ċertifikat ta’ dejn, jew strument ieħor simili miżmum minn Istituzzjoni Depożitorja. Kont Depożitarju jinkludi wkoll:

- (a) ammont miżmum minn kumpanija tal-assigurazzjoni skont kuntratt ta’ investment garantit jew ftehim simili biex jithallas jew jiġi akkreditat imghax fuqu;
- (b) kont jew kont nozzjonali li jirrappreżenta l-Prodotti ta’ Hlas Elettroniku Speċifikati kollha miżmuma għall-benefiċċju ta’ klijent; u
- (c) kont li għandu Munita Digitali tal-Bank Ċentrali wahda jew aktar għall-benefiċċju ta’ klijent.”;

(j) fit-Taqsima VIII, is-subparagrafu C(9)(a) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(a) Kont Finanzjarju miżmum minn Istituzzjoni Finanzjarja Rapportanti mill-31 ta’ Diċembru ta’ qabel id-dhul fis-sehh tal-Protokoll Emendatorju ffirmit fit-12 ta’ Frar 2016 jew, jekk il-kont jiġi ttrattat bħala Kont Finanzjarju biss bis-saħħa tal-emendi ta’ dan il-Ftehim magħmula mill-Protokoll Emendatorju tat-13 ta’ Ottubru 2025 mill-31 ta’ Diċembru ta’ qabel id-dhul fis-sehh ta’ dan l-aħħar Protokoll Emendatorju.”;

(k) fit-Taqsima VIII, is-subparagrafu C(10) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“10. It-terminu ‘Kont Ġdid’ ifisser Kont Finanzjarju miżmum minn Istituzzjoni Finanzjarja Rapportanti miftuh dakinhar jew wara d-dhul fis-seħħ tal-Protokoll Emendatorju ffirmat fit-12 ta' Frar 2016, jew, jekk il-kont jiġi ttrattat bħala Kont Finanzjarju biss bis-saħħa tal-emendi ta' dan il-Ftehim magħmula mill-Protokoll Emendatorju tat-13 ta' Ottubru 2025, fid-dhul fis-seħħ ta' dan l-aħħar Protokoll Emendatorju jew wara, sakemm ma jiġix ittrattat bħala Kont Preeżistenti skont id-definizzjoni estiża ta' Kont Preeżistenti fis-subparagrafu C(9).”;

(l) fit-Taqsima VIII, is-subparagrafu li ġej jiddaħħal wara s-subparagrafu C(17)(e)(iv):

“(v) fondazzjoni jew zieda fil-kapital ta' kumpanija dment li l-kont jissodisfa r-rekwiziti li ġejjin:

- il-kont jintuza esklużivament għad-depożitu ta' kapital li għandu jintuza għall-fini tal-fondazzjoni jew taż-zieda fil-kapital ta' kumpanija, kif preskritt mil-liġi;
- kwalunkwe ammont miżmum fil-kont jiġi mblukkat sakemm l-Istituzzjoni Finanzjarja Rapportanti tikseb konferma indipendenti rigward il-fondazzjoni jew iż-zieda fil-kapital;
- il-kont jingħalaq jew jiġi ttrasformat f'kont f'isem il-kumpanija wara l-fondazzjoni jew iż-zieda fil-kapital;

- kwalunkwe ripagament li jirriżulta minn fondazzjoni jew minn zieda fil-kapital li ma tkunx irnexxiet, netti mill-fornitur tas-servizz u tariffi simili, isir biss lill-persuni li kkontribwew l-ammonti; u
- il-kont ma jkunx ilu li gie stabbilit aktar minn 12-il xahar.”;

(m) fit-Taqsima VIII, is-subparagrafu li ġej jiddaħħal wara s-subparagrafu C(17)(e):

“(ea) Kont Depożitarju li jirrappreżenta l-Prodotti ta’ Hlas Elettroniku Speċifikati kollha mizmuma għall-benefiċċju ta’ klijent, jekk il-medja rikorrenti ta’ 90 jum tal-bilanċ jew tal-valur aggregat tal-kont fi tmiem il-jum matul kwalunkwe perjodu ta’ 90 jum konsekuttiv ma tkunx qabżet USD 10 000 jew ammont ekwivalenti denominat fil-munita domestika ta’ kull Stat Membru jew Andorra fi kwalunkwe jum matul is-sena kalendarja jew perjodu ta’ rapportar xieraq ieħor.”;

(n) fit-Taqsima VIII, is-subparagrafu D(2) huwa sostitwit b’dan li ġej:

“2. It-terminu ‘Persuna Rapportabbli’ tfisser Persuna ta’ ġurisdizzjoni Rapportabbli għajr: (i) Entità li l-istokk tagħha jiġi nnegożjat b’mod regolari f’suq tat-titoli stabbilit jew aktar minn wieħed; (ii) kwalunkwe Entità li hija Entità Relatata ta’ Entità deskritta fil-klawżola (i); (iii) Entità Governattiva; (iv) Organizzazzjoni Internazzjonali; (v) Bank Ċentrali; jew (vi) Istituzzjoni Finanzjarja.”;

(o) fit-Taqsima VIII, is-subparagrafu D(5) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(c) kwalunkwe ġurisdizzjoni oħra (i) li magħha l-Istat Membru rilevanti jew Andorra, skont kif jirrikjedi l-kuntest, ikollha ftehim fis-seħh li skontu dik il-ġurisdizzjoni l-oħra tipprovdi l-informazzjoni speċifikata fit-Taqsima I; u (ii) li hija identifikata f'lista ppubblikata minn dak l-Istat Membru jew minn Andorra;”;

(p) fit-Taqsima VIII, is-subparagrafu li ġej jiżdied wara s-subparagrafu E(6):

“7. It-terminu ‘Servizz ta’ Verifika tal-Gvern’ ifisser proċess elettroniku magħmul disponibbli mingħajr ħlas minn Ġurisdizzjoni Rapportabbli lil Istituzzjoni Finanzjarja Rapportanti għall-finijiet tal-aċċertar tal-identità u tar-residenza tat-taxxa ta’ Detentur ta’ Kont jew ta’ Persuna Kontrollanti.”;

(q) it-taqsima li ġejja tiżdied wara t-Taqsima IX:

“TAQSIMA X

MIŻURI TRANŻIZZJONALI

Minkejja s-subparagrafu A(1)(b) u A(6a) tat-Taqsima I, fir-rigward ta' kull Kont Rapportabbli li jinżamm minn Istituzzjoni Finanzjarja Rapportanti mill-31 ta' Diċembru ta' qabel id-dhul fis-seħħ tal-Protokoll Emendatorju tat-13 ta' Ottubru 2025 u għall-perjodi ta' rapportar li jintemmu sat-tieni sena kalendarja wara dik id-data, l-informazzjoni fir-rigward tar-rwol(i) li bis-saħħa tiegħu/tagħhom kull Persuna Rapportabbli hija Persuna Kontrollanti jew detentur ta' Interess ta' Ekwità tal-Entità hija meħtieġa li tiġi rrapportata biss jekk tali informazzjoni tkun disponibbli fid-data li tista' tiġi mfittxija b'mod elettroniku miżmuma mill-Istituzzjoni Finanzjarja Rapportanti.”;

(6) fl-Anness III, jithassar is-subparagrafu (ac).

ARTIKOLU 2

Dhul fis-sehh u applikazzjoni

1. Dan il-Protokoll Emendatorju jirrikjedi li jiġi rratifikat jew approvat mill-Partijiet Kontraenti f'konformità mal-proċeduri tagħhom stess. Il-Partijiet Kontraenti għandhom jinnotifikaw lil xulxin dwar it-tlestija ta' dawn il-proċeduri. Il-Protokoll Emendatorju għandu jidhol fis-sehh fl-ewwel jum ta' Jannar wara l-aħħar notifika.
2. Minkejja l-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, l-Artikolu 1(2), (3)(b) u (5)(c) ta' dan il-Protokoll Emendatorju għandu japplika mid-data li fiha l-Prinċipat ta' Andorra jibda japplika l-CARF mal-Istati Membri kollha.

ARTIKOLU 3

Lingwi

Dan il-Protokoll Emendatorju għandu jitfassal f'żewġ kopji bil-Bulgaru, biċ-Ċek, bid-Daniż, bl-Estonjan, bil-Finlandiż, bil-Franċiż, bil-Ġermaniż, bil-Grieg, bl-Ingliż, bl-Irlandiż, bil-Katalan, bil-Kroat, bil-Latvjan, bil-Litwan, bil-Malti, bl-Olandiż, bil-Pollakk, bil-Portugiż, bir-Rumen, bis-Slovakk, bis-Sloven, bl-Ispanjol, bit-Taljan, bl-Ungeriz u bl-Iżvediż, b'kull test ikun ugwalment awtentiku.

B'XHIEDA TA' DAN, il-Plenipotenzjarji sottoskritti, debitament awtorizzati għal dan l-għan, iffirmaw dan il-Protokoll Emendatorju.

Magħmul fi ... fi ... fis-sena elfejn u hamsa u għoxrin.

Għall-Unjoni Ewropea

Għall-Prinċipat ta' Andorra

DIKJARAZZJONIJIET TAL-PARTIJIET KONTRAENTI

DIKJARAZZJONI KONGUNTA TAL-PARTIJIET KONTRAENTI DWAR ID-DHUL FIS-SEHH TAL-PROTOKOLL EMENDATORJU

Il-Partijiet Kontraenti jiddikjaraw li huma jistennaw li r-rekwiżiti kostituzzjonali ta' Andorra u r-rekwiżiti tal-liġi tal-Unjoni Ewropea dwar id-dhul fi ftehimiet internazzjonali ser jiġu ssodisfati fil-ħin biex il-Protokoll Emendatorju jkun jista' jidhol fis-seħh fl-ewwel jum ta' Jannar 2026. Huma ser jieħdu l-mizuri kollha fis-setgħa tagħhom sabiex jilhqqu dak l-għan.

DIKJARAZZJONI KONGUNTA TAL-PARTIJIET KONTRAENTI DWAR IL-FTEHIM U L-ANNESSI

Il-Partijiet Kontraenti jaqblu, fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-Ftehim u l-Annessi kif emendati mill-Protokoll Emendatorju tat-13 ta' Ottubru 2025, li l-Kummentarji tal-Mudell ta' Ftehim bejn l-Awtoritajiet Kompetenti tal-OECD u l-Istandard Komuni ta' Rapportar, kif ukoll il-Kummentarji tal-Addendum tal-2023 tal-Mudell ta' Ftehim bejn l-Awtoritajiet Kompetenti tal-OECD u tal-aġġornament tal-2023 għall-Istandard Komuni ta' Rapportar, jenħteġ li jkunu sors ta' spjegazzjoni jew interpretazzjoni sabiex tiġi żgurata l-konsistenza fl-applikazzjoni.

DIKJARAZZJONI KONGUNTA TAL-PARTIJET KONTRAENTI
DWAR L-ARTIKOLU 5 TAL-FTEHIM

Il-Partijiet Kontraenti jaqblu li l-Artikolu 5 tal-Ftehim huwa allinjat mal-aħħar standard tal-OECD dwar it-trasparenza u l-iskambju ta' informazzjoni fi kwistjonijiet fiskali minqas fl-Artikolu 26 tal-Mudell ta' Konvenzjoni dwar it-Taxxa tal-OECD. Għalhekk, il-Partijiet Kontraenti jaqblu, rigward l-implimentazzjoni tal-Artikolu 5, li l-kummentarju dwar l-Artikolu 26 tal-Mudell ta' Konvenzjoni dwar it-Taxxa tal-OECD fuq l-Introjt u fuq il-Kapital jenħtieġ li jkun sors ta' interpretazzjoni.
